

## 203284-2026 - Hange

Šveits – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Rahmenvertrag  
Architekturdienstleistungen Instandsetzung und Instandhaltung  
OJ S 58/2026 24/03/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teenused

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ)

E-posti aadress: [lsz-beschaffung@zuerich.ch](mailto:lsz-beschaffung@zuerich.ch)

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Rahmenvertrag Architekturdienstleistungen Instandsetzung und Instandhaltung  
Kirjeldus: Gegenstand und Umfang dieser Ausschreibung sind Architektur- und Planungsleistungen im Rahmen eines Rahmenvertrags zur Unterstützung der Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ) bei der Planung, Koordination und Umsetzung von Instandsetzungs- und Instandhaltungsprojekten. Die Ausschreibung umfasst zwei Lose: \* Für Los 1 – Instandsetzung sind vier Rahmenvertragspartner vorgesehen. \* Für Los 2 – Instandhaltung sind zwei Rahmenvertragspartner vorgesehen Die Leistungen werden projektbezogen über Einzelbeauftragungen abgerufen.

Menetluse tunnus: 2c3af28e-cc7d-44e4-8b1d-168843a8e8bf

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

##### 2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

##### 2.1.5. Hanke tingimused

**Esitamise tingimused:**

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

**Lepingutingimused:**

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Rahmenvertrag Architekturdienstleistungen Los 1 - Instandsetzung

Kirjeldus: Abschluss von vier Rahmenverträgen zur Unterstützung der Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ) bei der Planung, Koordination und Umsetzung von Instandhaltungsprojekten im Gebäudebestand.

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Šveits

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Die Projekte unter dem Rahmenvertrag befinden sich hauptsächlich auf dem Gebiet der Stadt Zürich.

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 03/08/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2031

#### 5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

#### 5.1.6. Üldine teave

##### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

#### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

#### 5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

##### Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: ZK 1 Bereinigter Angebotspreis

Kirjeldus: – Eingabesumme inkl. MwSt. gemäss Angebotsformular (Dokument C5) –

Vollständig ausgefülltes Preisblatt mit Angabe der angebotenen Stundensätze je Funktion

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

##### Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: ZK 2

Kirjeldus: Die Anbietenden erhalten im Rahmen der Ausschreibung ein konkretes Beispiel-Instandsetzungsprojekt zur Bearbeitung (Dokument C7): Bewertet werden: – Verständnis der Aufgabenstellung – Qualität und Plausibilität der Auftragsanalyse – Nachvollziehbarkeit des Vorgehens (Planung, Koordination, Bauabwicklung) – Umgang mit laufendem Betrieb,

Behörden und Bewirtschaftung – Projektspezifische Massnahmen zur nachhaltigen

Werterhaltung und ressourcenschonenden Umsetzung im Bestand

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: ZK 3 - Angebotspräsentation

Kirjeldus: – Teilnahme an der Angebotspräsentation gemäss Einladung der Auftraggeberin – Präsentation durch die Anbietenden benannten vertretungsberechtigten Personen – Die Angebotspräsentation findet ausschliesslich für die von der Auftraggeberin eingeladenen Anbietenden statt. – Bewertet wird die Präsentation mit anschliessendem fachlichem Diskurs.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

**5.1.11. Hankedokumendid**

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

Nimi: Simap.ch

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://oiz.decisionadvisor.ch/login?code=58BeAyy5xovNuHKaFBReW/k6EVGILljmaEYPr0gekBo%3D>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/05/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ)

#### **5.1. Osa: LOT-0002**

Pealkiri: Rahmenvertrag Architekturdienstleistungen Los 2 - Instandhaltung

Kirjeldus: Abschluss von zwei Rahmenverträgen zur Unterstützung der Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ) bei der Planung, Koordination und Umsetzung von Instandhaltungsprojekten im Gebäudebestand.

##### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

##### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Riik: Šveits

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Die Projekte unter dem Rahmenvertrag befinden sich hauptsächlich auf dem Gebiet der Stadt Zürich.

##### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 03/08/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2031

##### **5.1.4. Uuendamine**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

##### **5.1.6. Üldine teave**

###### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

##### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

##### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

###### **Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: ZK 1 - Bereinigter Angebotspreis

Kirjeldus: – Eingabesumme inkl. MwSt. gemäss Angebotsformular (Dokument C5) –

Vollständig ausgefülltes Preisblatt mit Angabe der angebotenen Stundensätze je Funktion

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

###### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: ZK 2 - Auftragsanalyse und Vorgehensvorschlag

Kirjeldus: Die Anbietenden erhalten im Rahmen der Ausschreibung ein konkretes Beispiel-Instandhaltungsprojekt zur Bearbeitung (Dokument C7): Bewertet werden: – Verständnis der Aufgabenstellung – Qualität und Plausibilität der Auftragsanalyse – Nachvollziehbarkeit des Vorgehens (Planung, Koordination, Bauabwicklung) – Umgang mit laufendem Betrieb, Behörden und Bewirtschaftung – Projektspezifische Massnahmen zur nachhaltigen Werterhaltung und ressourcenschonenden Umsetzung im Bestand

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: ZK 3 - Angebotspräsentation

Kirjeldus: – Teilnahme an der Angebotspräsentation gemäss Einladung der Auftraggeberin – Präsentation durch die Anbietenden benannten vertretungsberechtigten Personen – Die Angebotspräsentation findet ausschliesslich für die von der Auftraggeberin eingeladenen Anbietenden statt. – Bewertet wird die Präsentation mit anschliessendem fachlichem Diskurs.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

**5.1.11. Hankedokumentid**

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

Nimi: Simap.ch

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://oiz.decisionadvisor.ch/login?code=58BeAyy5xovNuHKaFBReW/k6EvgILjmaEYPr0gekBo%3D>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/05/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ)

## **8. Organisatsioonid**

---

### **8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Liegenschaften Stadt Zürich (LSZ)

Registreerimisnumber: f0d35e55-42b3-4282-8848-f5876584cb3d

Postiaadress: Morgartenstrasse 29

Linn: Zürich

Sihtnumber: 8022

Riik – jaotus (NUTS): Zürich (CH040)

Riik: Šveits

E-posti aadress: [lsz-beschaffung@zuerich.ch](mailto:lsz-beschaffung@zuerich.ch)

Telefon: +41444125353

Internetiaadress: <https://www.stadt-zuerich.ch/de/politik-und-verwaltung/stadtverwaltung/fd/lsz.html>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

### **8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Bundesverwaltungsgericht

Registreerimisnumber: BVGER

Postiaadress: Postfach

Linn: St. Gallen

Sihtnumber: 9023

Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)

Riik: Šveits

E-posti aadress: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefon: +41584652626

Internetiaadress: <https://www.bvger.ch>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

### **8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Simap.ch

Registreerimisnumber: CH001

Postiaadress: Holzikofenweg 36

Linn: Bern  
Sihtnumber: 3003  
Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Riik: Šveits  
E-posti aadress: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefon: +41584646388  
Internetiaadress: <https://www.simap.ch>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: b31b1cb3-0095-4b56-8c03-40f305b1c785 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 23/03/2026 02:25:51 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel  
Teate avaldamise number: 203284-2026  
ELT S väljaande number: 58/2026  
Avaldamise kuupäev: 24/03/2026